



Organización de Aviación Civil Internacional

Grupo Regional de Planificación y Ejecución CAR/SAM (GREPECAS)

**Sexta Reunión del Subgrupo de Gestión del Tránsito Aéreo / Comunicaciones,
Navegación y Vigilancia (ATM/CNS/SG/6) - Comité ATM**

Boca Chica, República Dominicana, 30 de junio - 4 de julio de 2008

ATM/COMM/6 - NI/02

05/06/08

Cuestión 3

del Orden del Día: Revisión de deficiencias y Conclusiones/Decisiones pendientes del mecanismo del GREPECAS en las esferas ATM y SAR

CATÁLOGO DE PLANES DE CONTINGENCIA

(Nota presentada por la Secretaría)

RESUMEN

En esta Nota de Estudio se presenta el estado de los Planes de Contingencia de los Estados NAM/CAR.

Referencias:

- Quinta Reunión del Subgrupo ATM/CNS del GREPECAS (ATM/CNS/SG/5), Lima, Perú, 13 al 17 de noviembre 2006

1 Introducción

1.1 El Anexo 11 presenta normas aplicables desde el 27 de noviembre de 2003 para que los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales elaboren y promulguen planes de contingencia para su implementación de manera a garantizar la seguridad operacional de la navegación aérea en el caso de una potencial interrupción parcial o total de los servicios de navegación aérea (ANS) y/o servicios de apoyo afines para operaciones de aeronaves civiles internacionales. El Adjunto D al Anexo 11 contiene el material sobre planificación de contingencia, que incluye información sobre responsabilidades, acciones preparatorias, coordinación, elaboración, promulgación, aplicación, etc.

1.2 Asimismo, el Doc 4444, PANS-ATM, Capítulo 15 proporciona los procedimientos de contingencia que deben ser observados por las dependencias ATC dentro de su respectiva jurisdicción, tales como fallas de comunicación, fallas de comunicaciones aeroterrestres, fallas de radio terrestre, frecuencia bloqueada, uso no autorizado de frecuencia ATC; falla de los equipos de vigilancia ATS; separación de emergencia; uso de alertas automatizadas (STCA, MSAW, GPWS) ACAS; y otros procedimientos especiales para contingencias en vuelo.

2. Discusión

2.1 GREPECAS, mediante su Conclusión 13/68 - *Planes de Contingencia ATM para las Regiones CAR/SAM*, además de reafirmar la necesidad de que los Estados dispongan de Planes de Contingencia armonizados con los respectivos de los Estados adyacentes instó a que se utilicen las guías que para ese efecto fueron aprobadas.

2.2 Por su parte, la Comisión de Navegación Aérea además de felicitar al GREPECAS por haber desarrollado un modelo para la elaboración de los planes de contingencia, y considerando que la Conclusión 13/68 es consistente con el Objetivo Estratégico E: *Continuidad – Mantener la continuidad de las operaciones de la aviación*, solicitó que se incluyan las medidas para apoyar las aeronaves en operaciones de ayuda humanitaria para el caso de desastres naturales y se desarrolle un catálogo regional de planes de contingencia en apoyo del cumplimiento del mencionado Objetivo Estratégico.

2.3 En cumplimiento a lo anterior, GREPECAS, mediante su Conclusión 14/50, solicitó a los Estados/Territorios y Organizaciones Internacionales que mantuvieran la coordinación de sus planes de contingencia con la OACI a fin elaborar un catálogo de planes de contingencia ATS debidamente actualizado y armonizado entre las FIR adyacentes. En el **Apéndice** a esta nota se presenta la información actualizada de los Catálogos de Planes de Contingencia ATS de las Regiones NAM/CAR/SAR.

3. Acción sugerida

3.1 Se invita a la Reunión a:

- a) tomar nota de la información del Catálogo Regional de Planes de Contingencia para las Regiones NAM/CAR/SAM presentado en el Apéndice a esta Nota de Estudio; y
- b) que los Estados CAR/SAM que aún no lo hayan hecho, presenten a la OACI sus respectivos Planes de Contingencia ATS, para que los mismos sean incorporados al Catálogo Regional de Planes de Contingencia de las Regiones CAR/SAM.

APÉNDICE

**Catálogo de los Planes de contingencia de los Estados, Territorios y Organizaciones Internacionales
que proporcionan los ATS dentro de las FIR de las Regiones NAM y CAR**
**Catalogue of Contingency Plans of the NAM/CAR States, Territories and International Organisations
that provide ATS within the FIRs of NAM and CAR Regions**

FIR	Estado adyacente / Adjacent State	Estado / Status		Punto de Contacto / Point of Contact	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad / General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones / Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
Havana (Cuba)	Estados Unidos United States		X	Instituto de Aviación Civil de Cuba (IACC) Fidel Ara Tel: 8381121 y 8381146 Fax: 834 4571 ACC Tel: 6497281 /6497284 Fax: 6495029 6421185 fidel.ara@iacc.avianet.cu	Procedimientos de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS / Contingency procedures to ensure provision of ATS	
	Haiti		X			
	Jamaica		X			
	México		X			
	COCESNA		X			
Canada	Estados Unidos United States					
	Reykiavik					
	Federación Rusa					
Curazao	Colombia	X		Netherlands Antilles Air Traffic Control (NAATC) Micilia Albertus-Verboom Erich Menig Tel.: (599-9) 8393-505/-506 Fax: (599-9) 8683-012 E.Menig@naatc.an M.Albertus-Verboom@naatc.an	Plan de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS / Contingency Plan to ensure provision of ATS	Se requiere coordinación bilateral adicional / Requires bilateral additional coordination
	Estados Unidos United States	X				
	Jamaica	X				
	Haiti	X				
	Rep. Dominicana/ Dominican Rep.	X				
	Venezuela					

FIR	Estado adyacente / Adjacent Sate	Estado / Status		Punto de Contacto / Point of Contac	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad / General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones / Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
Estados Unidos United States	Cuba		X	ATCSCC (NOM and NOCC / National Operations Center And National Operations Control Center) Tel: (703) 904-4525 Fax: (703) 904-4459 Tel: (703) 904-4488 (NOCC)	Coordinación flexible mediante NOTAMs /Avisos a todas las partes involucradas; infraestructura de apoyo para garantizar la provisión ANS Flexible coordination through NOTAMs /Advisories to all parties concerned; back up infrastructure to ensure provision of ANS	
	México		X			
	Haití		X			
	Rep. Dominicana/ Dominican Rep.		X			
	Trinidad & Tobago		X			
	Curazao		X			
	Venezuela		X			
Port Au Prince	Cuba		X	Office National de l'Aviation Civile (OFNAC) Jean Pierre Lemerque Tel: (509) 250-0046 /0420/0052/0647/0046 Fax: (509) 250-0998 / 0175 lpierre@ofnac.org	Plan de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS / Contingency Plan to ensure provision of ATS	Approved by the President of the Council Aprobado por el Presidente del Consejo
	Estados Unidos United States		X			
	Jamaica		X			
	Curazao		X			
	Rep. Dominicana/ Dominican Rep.		X			
Kingston	Curazao	X		Jamaican CAA - Air Navigation Services Division Patrick Stern Randolph Jones Tel: (1-876) 960 – 4033 Fax: (1-876) 960 - 4033 dans@jcaa.gov.jm mats@jcaa.gov.jm	Plan de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS / Contingency Plan to ensure provision of ATS	Se requiere coordinación bilateral adicional / Requires bilateral additional coordination
	Colombia	X				
	Panamá	X				
	Haití	X				
	COCESNA	X				

FIR	Estado adyacente / Adjacent State	Estado / Status		Punto de Contacto / Point of Contact	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad / General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones / Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
Mexico & Mazatlan Oceanic	Cuba		X	SENEAM (Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano) Miguel Peláez Lira Ricardo Torres Tel: (55) 5726-1505; (55) 5786-5515. Fax: (55) 5786-0774 mpelaezl@sctgob.mx rtorresm@sct.gob.mx	Procedimientos de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS / Contingency procedures to ensure provision of ATS	
	Estados Unidos United States		X			
	COCESNA		X			
Santo Domingo (Republica Dominicana)	Curazao		X	Instituto Dominicano de Aviación Civil Johann Estrada Julio Mejia 809-221-7909 ext 301 809-549-1310 ext 223 809-796-1586 jestrada@idac.gov.do jmejia@idac.gov.do	Plan de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS / Contingency Plan to ensure provision of ATS	
	Haití		X			
	Estados Unidos United States		X			
Piarco (Trinidad & Tobago ANS)	Estados Unidos United States		X	TTCAA - Air Navigation Services Division Trevor Dowrich Samuel Lampkin Tel: (1-868) 669 - 4302 Fax: (1-868) 669 – 5397 TDOWRICH@CAA.GOV.TT TDOWRICH@TSTT.NET.TT samlampk@tstt.net.tt slampkin@caa.gov.tt	Plan de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS / Contingency Plan to ensure provision of ATS	Se requiere coordinación bilateral adicional / Requires bilateral additional coordination
	Guyana		X			
	Guyana Francesa French Guiana		X			
	Venezuela		X			
	Suriname		X			
	Curazao		X			
	Dakar		X			
	Portugal		X			
(Por/for Barbados Antigua & Barbuda,			X			

FIR	Estado adyacente / Adjacent Sate	Estado / Status		Punto de Contacto / Point of Contac	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad / General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones / Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
France			X			
St. Lucia			X			
Central America/ Centro America	Colombia		X	CENAMER ACC/FIC Apartado Postal 660 Aeropuerto internacional Tegucigalpa, Honduras Telefax: (5049 234 2507 PBX (504) 234 3360 CENAMER ACC/FIC	Procedimientos de Contingencia para garantizar la provisión de los ATS; infraestructura de apoyo para garantizar la provisión ATS / Contingency procedures to ensure ATS provision; back up infrastructure for provision of ANS	
	Cuba		X			
	Jamaica		X			
	México		X			
	Panamá		X			
	Ecuador		X			
CENAMER ACC (Por/for Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua)			X			

Nota/Note:

- Columna 1: Indicar Estado, Territorio u Organismo Internacional / Indicate State, Territory or International Organization
- Columna 2: Indicar Estado, Territorio u Organismo Internacional con quien debe coordinarse el Plan de Contingencia del Estado citado en la Columna 1/ Indicate State, Territory or International Organization with whom the contingency plan of the State mentioned in column 1 should be coordinated
- Columna 3: Marcar con X en el caso que el Plan de contingencia se encuentre en proceso para su armonización con el Estado en cuestión / Mark with an X in case the contingency plan is in process for its harmonization with the referred State.
- Columna 4: Marcar con X en el caso que el Plan de contingencia se encuentre armonizado con el Estado en cuestión / Mark with an X in case the contingency plan is in process for its harmonization with the referred State.
- Columna 5: Indicar Cargo del Punto de Contacto y medio de comunicación a utilizar en caso de ser necesario / Indicate position of the point of contact and communications means to be used, if necessary.
- Columna 6: Indicar cuáles son, en general, las facilidades y los servicios disponibles mientras el Plan de Contingencia se encuentra activado / Indicate which are, in general, the facilities, available services while the contingency plan is activated.
- Columna 7: Comentarios adicionales, si los hubiera / Additional comments, if any

Estado de los Planes de contingencia ATM de los Estados SAM / Status of ATM Contingency Plans of the SAM States
Enero/January 2008

Catálogo de Planes de Contingencia ATS / ATS Contingency Plans Catalogue

Estado State	Estado adyacente Adjacent Sate	Situación Status		Punto de Contacto Contact Point	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
Argentina	Bolivia		X	Daniel Silva buertcoe@faa.mil.ar silvawd@yahoo.com.ar Tel/fax: (5411) 4317-6502 (5411) 4317-6307	Autotransferencia Procedimiento de radiodifusión de información en vuelo en 123,45 MHz. Red de rutas ATS simplificada Separación longitudinal ampliada a 15 minutos de ser necesario Suspensión RPLs/ Autotransference In-flight radio dissemination in 123,45 MHz. Simplified ATS routes network. Longitudinal separation to 15 minutes if necessary. RPLs suspension	
	Brazil		X			
	Chile		X			
	Paraguay		X			
	Uruguay		X			
Bolivia	Argentina		X	Fernando Azuga H fazuga@aasana.bo Johnny Cassas C j_cassas@aasana.bo Tel/Fax (591) 22810203 (591)22114145 (591) 22319686	Servicios ATS-COM-MET-AIS Radioayudas Red de Rutas ATS simplificadas Separación longitudinal ampliada a 15 minutos de ser necesario Restricciones de FL por ruta/ ATS-COM-MET-AIS Services Radio navigation aids Simplified ATS routes network. Longitudinal separation to 15 minutes if necessary. FL restrictions by route	
	Brazil		X			
	Chile		X			
	Paraguay		X			
	Perú		X			
Brazil	Argentina		X	Centro General de la Navegación Aérea (CGNA)	Red de rutas ATS simplificada Frecuencias VHF y HF disponibles, respectivamente, en cada ACC o APP	
	Bolivia		X			

Estado State	Estado adyacente Adjacent Sate	Situación Status		Punto de Contacto Contact Point	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
	Paraguay		X	Persona de Contacto: Célula de Decisión y Coordinación - DCC - Gerente Nacional Tel: (5521) 21 2101-6449; (5521) 21 2101-6409; REDDIG: 3058 Fax: (5521) 21 2101-6504 Email: genac@cgna.gov.br Brasilia Tel: (5561)33648404 / (5561)33655215 (5561)91669716 REDDIG: 3031-3032 – 3033 – 3041 AFTN: SBBSSQZX Curitiba Tel: (5541) 33563475 / (5541)32515310 (5541)32515342 REDDIG: 3060 AFTN: SBCWSQZX Recife Tel: (5581)34622742 / (5581)21298388 (5581)34624297 REDDIG: 3860 AFTN: SBRESQZX Amazónico Tel: (5592)36525318 / (5592)36521401 REDDIG: Región Belém: 3651 / 3661 Región Manaus: 3663 Región Porto Velho: 3665	Suspensión de RPLs Procedimientos auto transferencia Simplified ATS routes network. VHF and HF frequencies available, respectively, in each ACC or APP RPL Suspension.	
	Perú		X			
	Colombia		X			
	Guyana		X			
	Guyana Francesa French Guiana	X				
	Suriname	X				
	Uruguay	X				
	Venezuela		X			

Estado State	Estado adyacente Adjacent Sate	Situación Status		Punto de Contacto Contact Point	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
				AFTN: SBAZSQZX Atlántico Tel: (5581)34622742 / (5581)21298388 (5581)34624297 REDDIG: 3878 - 3879 AFTN: SBRESQZX		
Chile	Argentina		X	Santiago ACC Tel/fax (562)7672001 (562) 7671636 Operaciones (562) 6019366	Red de rutas ATS simplificada Una aeronave cada 15 minutos independientemente del FL Degradación del espacio aéreo. Fuera de las TMA's espacio G/ Simplified ATS routes network. An aircraft each 15 minutes independently from FL Airspace degrading. Out of TMA's G airspace	
	Bolivia		X			
	Perú		X			Perú requiere coordinación adicional
Colombia	Curazao	X		Bogotá 1. Coronel Victor Plata Caceres Oficina 0057 1 2662514 / 2662208 vplata@aerocivil.gov.co 2. Jose Luis Lobo Yanez Oficina 0057 1 2663216 Celular 0057 315 2424754 (24 Hrs) jlobo@aerocivil.gov.co Barranquilla 1. Coronel Victor Plata Caceres Oficina 0057 1 2662514 / 2662208 vplata@aerocivil.gov.co 2. Danilo Zambrano Gaitan	Red de rutas ATS simplificada Una aeronave cada 15 minutos independientemente del FL Delegación de responsabilidades de suministro de servicios ATS entre los ACCs Barranquilla y Bogotá. Vigilancia radar limitada Comunicaciones VHF limitada Se mantiene RVSM/ Simplified ATS routes network. An aircraft each 15 minutes independently from FL Delegation of responsibilities for provision of ATS services between Barranquilla and Bogota ACCs	FIR Barranquilla pendiente de implantación.
	Brasil		X			Se implementa acorde con las fechas establecidas en los planes de contingencia coordinados
	Ecuador		X			Se implementa acorde con las fechas establecidas en los planes de contingencia coordinados
	Jamaica	X				FIR Barranquilla pendiente de implantación.
	Panamá		X			FIR Bogotá. Se implementa acorde con las fechas establecidas en los planes de contingencia coordinados FIR Barranquilla pendiente de implantación.

Estado State	Estado adyacente Adjacent Sate	Situación Status		Punto de Contacto Contact Point	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
	Perú		X	Oficina 0057 5 3348503 Celular 0057 3008056478 (24 Hrs) dzambrano@aerocivil.gov.co		Se implementa acorde con las fechas establecidas en los planes de contingencia coordinados
	Venezuela		X			FIR Bogotá. Se implementa acorde con las fechas establecidas en los planes de contingencia coordinados
	COCESNA	X				FIR Barranquilla pendiente de implantación.
Ecuador	Colombia		X	Abg. Elías Ulloa Jefe Gestión de Tránsito Aéreo Guayaquil E-mail: ulloaelias@hotmail.com Cel 097852130 Of. 593-4228 2066 -Abg. Manuel Romero Jefe ACC Guayaquil E-mail: abgimaroim@hotmail.com Of. +5934 2289616 Cel. 091776341	Facilidades: Frecuencias VHF/HF/AFTN Red de Rutas ATS simplificada Radiodifusión en 123.45 MHz. VHF-HF-AFTN facilities. Simplified ATS routes network. Radio broadcast in 123.45 MHz	Ecuador enviará el plan de contingencia una vez firmado por las autoridades correspondientes. Los acuerdos alcanzados durante la Reunión serán mantenido e incorporados en el plan de contingencia.
	Perú		X			
	COCESNA	X				
Guyana	Brazil		X	Director ANS Tel: 592 261 2217 Fax: 592 261 2293 E-mail: dans@gcaa-guy.org Manager ATS/OPS	Red de Rutas ATS simplificada. Radiodifusión en 123.45 MHz/ Falla parcial Simplified ATS routes network.	
	Suriname	X				
	Trinidad & Tobago	X				

Estado State	Estado adyacente Adjacent Sate	Situación Status		Punto de Contacto Contact Point	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
	Venezuela		X	Tel: 592 261 2564 Fax: 592 261 2279 E-mail: satco-ops@gcaa-guy.org Cel: 592 613 6380	Radio broadcast in 123.45 MHz Partial failure Falla Total Aeronaves siguen instrucciones de ACCs adyacentes Total failure Aircraft follow instructions of adjacent ACCs	
Guyana Francesa/ French Guiana	Brazil	X				Se recibió el plan de contingencia para la FIR Cayenne Se coordinará en forma bilateral
	Suriname					
	Trinidad & Tobago	X				
Panamá	Colombia		X	Director de Navegación Aérea ó Jefe del ACC Panamá Tel:(507) 501 9807/ 9893/9894 E-mail: naera@aeronautica.gob.pa	a) En caso de falla parcial -Sistemas alternos VHF y HF. - Se suministrarán servicios de información al vuelo y Alerta. -Se suspenderán vuelos VFR. -Salidas restringidas b) En caso de falla total de los equipos	FIR Bogotá. Se implementa acorde con las fechas establecidas en los planes de contingencia coordinados FIR Barranquilla pendiente de implantación.
	COCESNA	X				

Estado State	Estado adyacente Adjacent Sate	Situación Status		Punto de Contacto Contact Point	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
	Jamaica	X			de Comunicación y Radar, Desastre Natural considerable, falla total de los Servicios de Transito Aéreo u otros se suspenderán las operaciones en FIR Panamá a) in case of partial failure - VHF and HF alternate systems. -flight information and warning services will be provided. -VFR flights will be suspended -restricted departures. b) In case of total failure of communications and radar equipment, natural disaster, total failure of air traffic services or other, operations in Panama FIR will be suspended.	
Paraguay	Argentina		X	Gerente de Transito Aéreo Tel: (595) 21 645598 Fax: (595) 21 645598	a) En caso de interrupción parcial - Red de rutas ATS simplificada. - Procedimiento auto transferencia.	
	Bolivia		X			

Estado State	Estado adyacente Adjacent Sate	Situación Status		Punto de Contacto Contact Point	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones Remarks	
		Borrador Draft	Final				
1	2	3	4	5	6	7	
	Brazil		X	<p>E-MAIL: GTA_DAC@DINAC.GOV.PY</p> <p>ACC ASUNCIÓN TEL: (595) 21 646082 REDDIG: 5551 AFTN: SGASZQZX SGASZPZX ACC_SGAS@DINAC.GOV.PY</p> <p>JEFE DEL DPTO. CONTROL RADAR ACC ASUNCIÓN CEL: 595 981981105 ACC_SGAS@DINAC.GOV.PY</p>	<p>- Utilización de la Frecuencia VHF del APP Asunción (SGAS) y/o el APP de Guarani (SGES) y las frecuencias HF del SMA.</p> <p>b) En caso de interrupción TOTAL</p> <ul style="list-style-type: none"> - Las aeronaves seguirán instrucciones de las FIR's Adyacentes. - Red de rutas ATS simplificada, flexible según se coordine <p>a) In case of partial interruption</p> <ul style="list-style-type: none"> - Simplified ATS routes network. -Auto transference procedures -Utilisation of VHF frequency of Asuncion APP (SGAS) and/or Guarani APP (SGES) and SMA HF frequencies <p>b) In case of TOTAL interruption</p> <ul style="list-style-type: none"> -Aircraft will follow instructions from adjacent FIRs. -Simplified ATS routes network, flexible as coordinated. 		
Perú	Bolivia		X	<p>Jorge Ráez Ancaya - Gerente Central de Aeronavegación Tel: (511) 708 1145; Celular (511)96472817; Fax: (511) 414 1430 Email: jraez@corpac.gob.pe</p>	<p>- Separación mínima 15 minutos en punto de entrada a FIR. Se podrá flexibilizar en coordinación con ACCs adyacentes</p> <ul style="list-style-type: none"> - Red de rutas ATS simplificada, flexible, según se coordine - Autotransferencia - Procedimiento de radiodifusión de 		
	Brazil		X				
	Chile		X				Se requiere coordinación adicional/Additional coordination is required
	Colombia		X				

Estado State	Estado adyacente Adjacent Sate	Situación Status		Punto de Contacto Contact Point	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
	Ecuador		X	<p>Alterno: Freddy Zacarías – Gerente de Operaciones Aeronáuticas Tel: 511- 708 1110; Cel: (511) 9845 6414 Fax: (511) 414 1463 Email: fzacarias@corpac.gob.pe ACC LIMA : Tel: (511)575 1995, (511) 575 0886 REDDIG: 6060</p>	<p>información en vuelo en 123,45 MHz. -15 minutes separation in entry point to the FIR. May be more flexible in coordination with adjacent ACCs. -Simplified ATS routes network, flexible, as coordinated.</p>	
Suriname	Brazil		X	<p>John H. Veira Director of Civil Aviation Telephone: 597-498-898 Fax: 597-498-901 Email: dca@cadur.sr Copy: Mr. K.Dors Chief ATS, Suriname</p>	<p>Separation criteria will be applied in accordance with Doc.4444 ATM/501) Additional measures: a) Suspension of all VFR Operations; b) Delay or suspension of general aviation IFR operations; and, c) Delay or suspension of commercial IFR operations. if it necessary to avoid Suriname's sovereign airspace, aircraft operators should file their flight plans using the following UA 312 and UL776 new trajectories as listed below: UA312 NORTHBOUND: UA312 LONAS DCT N01 25 W58 00 DCT TIM UA312. SOUTHBOUND: UA312 TIM DCT N01 25 W58 00 DCT LONAS UA312. UL776 NORTHBOUND: UL776 AMVER DCT LONAS DCT N01 25 W 58 00 DCT TIM DCT IBERT UL776 SOUTHBOUND: UL776 IBERT DCT TIM DCT N01 25 W 58 00 DCT LONAS DCT AMVER UL776</p>	Se requiere coordinación adicional / Additional coordination is required
	Guyana		X			Se requiere coordinación adicional / Additional coordination is required
	Guyana Francesa French Guiana		X			Se requiere coordinación adicional / Additional coordination is required
	PIARCO		X			Se requiere coordinación adicional / Additional coordination is required

Estado State	Estado adyacente Adjacent Sate	Situación Status		Punto de Contacto Contact Point	Descripción general de facilidades y servicios que garantizan la continuidad General description of facilities and services available which ensure continuity	Observaciones Remarks
		Borrador Draft	Final			
1	2	3	4	5	6	7
Uruguay	Argentina		X	Roberto Arca Jaurena Jefe Técnico de Tránsito Aéreo Tel: +5982 604 0251 – Ext. 5109 Fax: +5982 604 0251 – Ext. 5105 E-mail: rlarca@adinet.com.uy	Autotransferencia Red de rutas ATS simplificada Separación longitudinal ampliada a 15 minutos de ser necesario SUSPENSIÓN RPLS/ Autotransference Simplified ATS routes network. Longitudinal separation to 15 minutes if necessary . RPLs suspension	Esta pendiente de coordinación bilateral/Bilateral coordination pending.
	Brazil	X				
Venezuela	Curazao	X		GERENTE DE SERVICIOS DE NAVEGACION AÉREA TEL: +58-212-3552912 +58-414-1403931 E-mail: r.torres@inac.gov.ve JEFE DE LA DIVISIÓN ATS TEL: +58-212-3552912 +58-414-2322768 E-mail: r.sanchez@inac.gov.ve	Separación longitudinal ampliada a 15 minutos independientemente del nivel de vuelo utilizados. Autotransferencia En caso de una falla parcial de comunicaciones (entre treinta minutos y no mayor a tres horas), se evaluará la restricción o suspensión de vuelo en la FIR Maiquetía. En caso de una falla total de comunicaciones (mayor a tres horas), se suspenderá el Tránsito Aéreo en la FIR Maiquetía hasta tanto sea implementado el Plan de Contingencia. Longitudinal separation to 15 minutes independent from the flight level used. Autotransference. In case of partial failure of communications (thirty minutes and not longer than three hours) the restriction or suspension in the Maiquetia FIR will be evaluated.	Esta pendiente de coordinación bilateral/Bilateral coordination pending.
	Brazil		X			
	Colombia		X			
	Estados Unidos United States	X				
	Guyana		X			
	Trinidad & Tobago	X				

Nota/Note:

Columna 1: Indicar Estado, Territorio u Organismo Internacional / Indicate State, Territory or International Organization

Columna 2: Indicar Estado, Territorio u Organismo Internacional con quien debe coordinarse el Plan de Contingencia del Estado citado en la Columna 1/ Indicate State, Territory or International Organization with whom the contingency plan of the State mentioned in column 1 should be coordinated

Columna 3: Marcar con **X** en el caso que el Plan de contingencia se encuentre en proceso para su armonización con el Estado en cuestión / Mark with an X in case the contingency plan is in process for its harmonization with the referred State.

Columna 4: Marcar con **X** en el caso que el Plan de contingencia se encuentre armonizado con el Estado en cuestión / Mark with an X in case the contingency plan is in process for its harmonization with the referred State.

Columna 5: Indicar Cargo del Punto de Contacto y medio de comunicación a utilizar en caso de ser necesario / Indicate position of the point of contact and communications means to be used, if necessary.

Columna 6: Indicar cuáles son, en general, las facilidades y los servicios disponibles mientras el Plan de Contingencia se encuentra activado / Indicate which are, in general, the facilities, available services while the contingency plan is activated.

Columna 7: Comentarios adicionales, si los hubiera / Additional comments, if any